

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 28 (1890)  
**Heft:** 47  
  
**Artikel:** Colonies de vacances  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-191976>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

stuce, onna livra dè café po césiquie, on ceint dè tatsès po ferrà lè chòquès po ne n'auto; on paquie dè tabà, ào bin on cornet d'Hollande ào dè maraco. Enfin quiet! y'ein avai adé po 'na pecheinta lottà.

On dzo qu'on avai de que Frelure dévessai allà reportà dè l'ovradzo (fabre-quavè dâi remessès dè biola et l'allavè onco prâo soveint\* pè là vela), on moué dè dzeins lài vignont demandà dè lào fèrè dâi coumechons. Ora, ne sé pas se sè démaufiavont dè li; mà tantià que saviont que dévessai teri dè l'ardzeint et ne lài ein baillivont rein; lài desont: on tè reimborsèra quand te revindrè.

Cé commerce einbètavè Frelure, qu'é-tâi soveint d'obedzi dè tsandzi on écu nâovo ào bin on brabant po payi onna coumechon dè cauquie crutz, et la màiti dâo teimps on ne lài reindâi que dâi crouio batz dâo Valà ào dè Nâotsati, que n'étiot pas dâo concordat. Et coumeint n'étiot pas tant foo po tchiffra, sè laissivè carottâ avoué tot cé miquemaque de compto po tsacon. Adon po cein fèrè botsi, ye ruminâ oquie que n'étiot pas tant bête.

Quand don lè dzeins lài vegniron demandà dè lào z'atsetâ cosse et cein, Frelure lào fe: «Marquâ mè cein su on bocon dè papâi, po ne pas que y'âoblièyo!»

L'est cein que firon, hormi lo borellâ que lài baillâ onna pice dè dix crutz po lài atsetâ on paquie dè fîçalla dè pousa.

Déval lo né, quand Frelure rarrevâ ào veladzo, tsacon vint queri sè coumechons; mà furont ti bin ébayi que n'ien avai po nion què po lo borellâ.

— Adon, lài fâ on municipau, qu'at-teindâi on fédzo dé vè po on soupâ que voilliavè fèrè, t'es bin pou complièseint, et te mè fâ quie on rudo affront.

— Ma fâi, repond Frelure, n'ein pu pas dâo mé; mà m'est arrevâ onna farça dâo diablo. Dévant d'arrevâ à la vela, mè su arretâ su lo pont po vouâiti totè clliâo coumechons. Y'avé met ti clliâo papâi su lo mouret; la bise sè messa à socliâ et on tsancro dè revolin lè z'a ti fè revolvâ, que n'é pas étâ fotu d'ein raccrotsi ion, et coumeint ne mè rassovegnivo pas cein que y'avai dessus, n'é rein pu atsetâ.

— Portant te t'es bin rappellâ dè la coumechon ào borellâ?

— Ah! c'est que lo borellâ avai met l'ardzeint dein lo papâi, et cein l'a ratenu; la bise lài a rein pu, et l'est po cein que y'é pu lài fèrè sa coumechon.

Et l'est dinsè que Frelure a pu s'esquivâ dè sè reinveni avoué on demi-quintau dein sa lotta.

Il nous tombe sous la main quelques feuilles détachées d'un ouvrage qui paraît actuellement sous le titre: *L'invasion allemande*, et auquel nous empruntons les curieux détails qu'on va lire:

« Pendant le siège de Paris, des boucheries ambulantes d'un nouveau genre circulaient à travers les rues. L'une de ces voitures portait comme enseigne :

*Résistance à outrance.*

*Grande boucherie canine et féline.*

Sur les faces de la voiture, on lisait ce quatrain :

L'héroïque Paris brave les Prussiens.

Il ne sera jamais vaincu par la famine.

Quand il aura mangé la race chevaline, Il mangera ses rats, et ses chats et ses chiens!

Comme spécimen de menu, en voici un qui ne manque pas d'originalité:

*Potage*: Consommé de cheval au millet.

*Relevés*: Brochette de foie de chien à la maître d'hôtel, émincé de râbles de chat, sauce mayonnaise.

*Entrées*: Epaules et filets de chien braisés, sauce tomate; civet de chat aux champignons; côtelettes de chien aux petits pois; salmis de rats sauce Robert.

*Rôt*: Gigots de chien, flanqué de ratons sauce poivrade.

*Légumes*: Bégonias au jus.

*Entremets*: Plum-pudding au rhum et à la melle de cheval, etc.

Le tout fut trouvé exquis par les convives, sauf les ratons qui flanquaient les gigots de chiens, et qui étaient, paraît-il, d'une chair molle et filandreuse.

Voici un aperçu de ce que les boucheries municipales mettaient en vente:

Lundi, 28 novembre, porc salé; mardi, 29, morue; mercredi, 30, bœufs et moutons conservés; jeudi 1<sup>er</sup> décembre, vendredi 2 et samedi 3, cheval frais; dimanche 4, morue.

Le lait a presque complètement disparu, ce qui ne contribue pas peu à accroître la mortalité des enfants en bas âge. Les pommes-de-terre coûtent 20 centimes le kilogramme, et encore n'en peut-on presque plus acheter. On ne peut plus se procurer d'œufs qu'à 1 franc la pièce; le filet de bœuf, de plus en plus rare, coûte 30 francs le kilogramme; un poulet se vend 25 francs; le sucre et l'huile de table ne se trouvent plus que difficilement; il en est de même pour le riz qui vaut 2 francs 50 le kilogramme.

Ce n'est pas encore la famine, mais la population souffre de la faim.

#### Quelques définitions.

*Patinage*. — Exercice qui a pour but d'apprendre à se jeter par terre avec grâce et à se relever avec prestesse.

*Charité*. — L'art de perdre son portemonnaie dans la poche d'un pauvre.

Un mouton poussif est un mouton tondue, puisqu'il a perdu l'haleine.

La probité est la seule monnaie qui ait cours partout.

Celui qui aime les bêtes aime ses semblables (Extrait d'un discours prononcé à la Société protectrice des animaux.)

#### Petites distractions.

*Amusement de l'œil*. — Si vous regardez deux carrés formés, l'un de lignes horizontales, et l'autre de lignes verticales, que vous aurez tracés sur un bout de papier, le premier paraîtra plus long que large et le deuxième plus large que long.

*Percer un sou avec une aiguille*. — Il suffit d'enfoncer l'aiguille dans un bouchon de même longueur qu'elle. On pose ensuite le sou sur un écrou ou autre objet percé, et on y superpose le bouchon et l'aiguille, qu'on frappe d'un coup sec avec un marteau pesant. Le sou est immédiatement percé.

**Le mot de la charade de samedi** est *Fougueux*. — 23 réponse justes. Le sort a donné la prime à M. E. Bastian, au Grenet, Forel (Lavaux).

#### Problème.

De combien de marches se compose un escalier quand, en le montant de deux en deux, il en reste une; de trois en trois, il en reste deux; de quatre en quatre, il en reste trois; de cinq en cinq, il en reste quatre; de six en six, il en reste cinq, et de sept en sept, il n'en reste point.

*Prime*: Un almanach pour 1891.

Le Comité de l'œuvre des **Colonies de vacances** organise pour mardi prochain, au Théâtre, une soirée au bénéfice de cette intéressante institution. Le but philanthropique de cette soirée, pour laquelle trois de nos meilleures sociétés, la *Société littéraire*, la *Fanfare lausannoise* et les *Amis gymnastes*, ont accordé leur concours, est un gage précieux du succès que nous lui souhaitons.

**Concert du Chœur d'hommes**. — Nous nous empressons de rappeler le concert que cette excellente société donnera vendredi, 28 novembre, dans le temple de St-François, sous la direction de M. Herfurt. Les artistes distingués qui lui prêteront leur bienveillant concours lui seront un précieux élément de succès. Il suffit de citer *Mme Agnès Herfurt-Schæler* et *M. Ch. Blanchet*.

**Choses à rappeler**. — Quelles sont les sept merveilles du monde?... Nous sommes persuadés que les neuf-dixièmes de nos lecteurs, qui croient les connaître, n'en pourraient pas citer la moitié. Les voici avec l'indication des célébrités qui en sont les auteurs:

Les jardins suspendus de Babylone. — Sémiramis.

Pyramides d'Egypte. — Cheops et Chephren.

Colosse de Rhodes. — ....

Jupiter olympien. — Phidias.

Temple de Diane à Ephèse. — ....

Tombeau de Mausole. — Arthémise.

Le phare d'Alexandrie. — Alexandre-le-Grand.